

## Dodatok č. 2

k Zmluve o splátkovom úvere č. 654/2014 zo dňa 14.02.2014, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** **Tatra banka, a.s.**  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930

a

**Správcom:** **Bytový podnik Petržalka, s.r.o.**  
sídlo: Haanova 10, 852 23 Bratislava  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 47489/B  
Zozname pod identifikátorom č. 164  
IČO: 36 821 012  
(ďalej len „**Správca**“)

a

**Dlžníkmi:** Vlastníci bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome, bližšie špecifikovaní v bode 2.3. Úverovej zmluvy  
(ďalej pre všetkých Vlastníkov bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome aj „**Dlžníci**“  
a pre ktoréhokoľvek z nich len „**Dlžník**“),  
zastúpení: Správcom v zmysle § 8b ods. 1. Zákona

### I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o splátkovom úvere č. 654/2014 zo dňa 14.02.2014, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### II. Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „Konečná splatnosť“ a nahrádza sa novým odsekom „Deň konečnej splatnosti“ s nasledovným znením:

**Deň konečnej splatnosti:**

- (i) v deň Poskytnutia Úveru v zmysle Zmluvy o splátkovom spotrebiteľskom úvere č. 1037/2018 v znení jej neskorších dodatkov, uzatvorenej medzi Veriteľom, Dlžníkmi a Správcom alebo
- (ii) dňa 28.02.2029

a to podľa toho, ktorý z uvedených dní nastane skôr.

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v bode 2.3. dopĺňajú nová definícia „Informácie“ s nasledovným znením:

**Informácie** – všetky nasledovné informácie, ktoré nie sú osobnými údajmi:

- a. informácie o záležitostiach týkajúcich sa Dlžníka, Garanta a Správcu ako klienta Veriteľa, ktoré má Veriteľ o Dlžníkovi, Garantovi a Správcovi vedené vo svojom informačnom systéme, získal ich pri výkone alebo v súvislosti s výkonom bankových činností a nie sú verejne prístupné,
- b. informácie z Úverového dokumentu a informácie, ktoré Veriteľ získal v súvislosti s uzatvorením Úverového dokumentu,

- c. informácie, ktoré sú v súvislosti s uzatvorením Úverového dokumentu predmetom bankového tajomstva (bez ohľadu na to, či dôjde k uzatvoreniu Úverového dokumentu), a
  - d. informácie, ktoré Veriteľ získal od Dlžníka, Garanta alebo Správcu a ktoré sú predmetom bankového tajomstva;
- 2.3. V Úverovej zmluve sa ruší bod 6.4. a nahrádza sa novým bodom 6.4. a zároveň sa dopĺňa nový bod 6.7. s nasledovným znením:

#### **6.4. Súhlasy Dlžníka.**

- 6.4.1. Dlžník svojím podpisom udeľuje súhlas, že všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa ho týkajú a ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, poisťným tajomstvom, prípadne inou zákonom stanovenou formou mlčanlivosti, môže Veriteľ poskytnúť osobám a na dobu uvedenú v Úverových podmienkach.
- 6.4.2. V prípadoch, kedy Dlžník poskytuje Veriteľovi osobné údaje tretích osôb, sa zaväzuje informovať tieto osoby o skutočnosti, že ich údaje poskytol prevádzkovateľovi, ktorým je Tatra banka, a.s., ako aj informovať o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk).
- 6.4.3. Dlžník svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré Veriteľovi poskytol alebo sprístupnil, sú pravdivé a aktuálne, pričom za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá, a zároveň berie na vedomie, že si Veriteľ ich správnosť môže overiť s akýmikoľvek informáciami, ktoré má o Dlžníkovi k dispozícii.
- 6.4.4. Za účelom overenia pravdivosti údajov je Veriteľ oprávnený osloviť akékoľvek tretie osoby, ktoré disponujú príslušnými údajmi, pričom za týmto účelom je oprávnený poskytnúť týmto osobám údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, a to v rozsahu nevyhnutnom pre takéto overenie. Pre účely overenia zároveň Dlžník oprávňuje takéto tretie osoby, aby Veriteľovi poskytli ním požadované údaje v nevyhnutom rozsahu.
- 6.4.5. Dlžník zároveň súhlasí s tým, aby Veriteľ ním poskytnuté údaje sprístupnil príjemcovi platby ako aj tretej osobe, ak sú tieto údaje súčasťou u Veriteľa uložených Informácií a dokladov týkajúcich sa tejto tretej osoby.
- 6.4.6. Veriteľ informuje Dlžníka, že bude nahrávať telefonické hovory s Dlžníkom, ktorých predmetom môžu byť záväzkové vzťahy Veriteľa s Dlžníkom.

#### **6.7. Súhlasy Správcu.**

- 6.7.1. Správca svojím podpisom udeľuje súhlas, že všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa ho týkajú a ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, poisťným tajomstvom, prípadne inou zákonom stanovenou formou mlčanlivosti, môže Veriteľ poskytnúť osobám a na dobu uvedenú v Úverových podmienkach.
- 6.7.2. V prípadoch, kedy Správca poskytuje Veriteľovi osobné údaje tretích osôb, sa zaväzuje informovať tieto osoby o skutočnosti, že ich údaje poskytol prevádzkovateľovi, ktorým je Tatra banka, a.s., ako aj informovať o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk).
- 6.7.3. Správca svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré Veriteľovi poskytol alebo sprístupnil, sú pravdivé a aktuálne, pričom za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá, a zároveň berie na vedomie, že si Veriteľ ich správnosť môže overiť s akýmikoľvek informáciami, ktoré má o Správcovi k dispozícii.
- 6.7.4. Za účelom overenia pravdivosti údajov je Veriteľ oprávnený osloviť akékoľvek tretie osoby, ktoré disponujú príslušnými údajmi, pričom za týmto účelom je oprávnený poskytnúť týmto osobám údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, a to v rozsahu nevyhnutnom pre takéto overenie. Pre účely overenia zároveň Správca oprávňuje takéto tretie osoby, aby Veriteľovi poskytli ním požadované údaje v nevyhnutom rozsahu.
- 6.7.5. Správca zároveň súhlasí s tým, aby Veriteľ ním poskytnuté údaje sprístupnil príjemcovi platby ako aj tretej osobe, ak sú tieto údaje súčasťou u Veriteľa uložených Informácií a dokladov týkajúcich sa tejto tretej osoby.
- 6.7.6. Veriteľ informuje Správcu, že bude nahrávať telefonické hovory so Správcom, ktorých predmetom môžu byť záväzkové vzťahy Veriteľa so Správcom.

- 2.4. Dlžníci a Správca vyhlasujú, že:
- 2.2.1. Hlasovanie Vlastníkov bytov a nebytových priestorov, ktorým dôjde k schváleniu uzatvorenia tohto dodatku bolo vykonané v súlade so Zákonom a Zmluvou o výkone správy a v období jedného roka pred týmto Hlasovaním Vlastníkov bytov a nebytových priestorov sa nerozhodlo o týchto istých veciach,
- 2.2.2. Zmluva o výkone správy nepožaduje úradné overenie podpisov Vlastníkov bytov a nebytových priestorov pri Hlasovaní Vlastníkov bytov a nebytových priestorov.

### III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžníci vyhlasujú, že boli pri podpise tohto dodatku prostredníctvom Správca informovaní o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžníci zaväzujú zaplatiť Veriteľovi poplatok za uzatvorenie tohto dodatku vo výške 1.365,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžníci zabezpečia na Účte Dlžníkov dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžníci sa zaväzujú na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**infozákon**“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami, ak ešte neboli zverejnené podľa infozákona. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom:
- a. v súvislosti s týmto dodatkom
- (i) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
  - (ii) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie vyhlásením o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk) a/alebo [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk), ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
  - (iii) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku,
  - (iv) Veriteľ zverejnil tento dodatok v Obchodnom vestníku, ak Dlžník tento dodatok nezverejnil do 7 dní odo dňa jeho podpisu a
- b. v súvislosti s Úverovými podmienkami
- (i) Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok spôsobom uvedeným v písmene a. odsekoch (i) – (iii) vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
  - (ii) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá už nadobudla účinnosť, Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu,
  - (iii) Veriteľ zverejnil Úverové podmienky, ak Dlžník Úverové podmienky nezverejnil do 7 dní odo dňa podpisu tohto dodatku.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.4. Dlžníci a Správca vyhlasujú, že sa oboznámili so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzali od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ, dva Dlžníci a jeden Správca.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

dňa .....

.....  
**za Veriteľa**  
**Tatra banka, a.s.**

Ing. Katarína Királová  
relationship manager – profesionál

Ing. Eva Heseková  
relationship manager - senior

dňa .....

.....  
**za Dlžníkov Správca**  
**Bytový podnik Petržalka, s.r.o**  
konajúci

JUDr. Peter Plučinský  
konateľ

*Týmto potvrdzujem, že Dlžníci, resp. osoby oprávnené konať za / v mene Dlžníkov, podpísali tento dokument v mojej prítomnosti.*

*Týmto potvrdzujem, že podpisy Dlžníkov, resp. osôb oprávnených konať za / v mene Dlžníkov, sú zhodné s podpisovými vzormi týchto osôb, evidovanými v interných systémoch záložného veriteľa.*

Podpis: .....  
Meno: .....

Podpis: .....  
Meno: .....

dňa .....

.....  
**za Správcu**  
**Bytový podnik Petržalka, s.r.o**

JUDr. Peter Plučinský  
konateľ

*Týmto potvrdzujem, že Správca, resp. osoby oprávnené konať za / v mene Správcu, podpísali tento dokument v mojej prítomnosti.*

*Týmto potvrdzujem, že podpisy Správcu, resp. osôb oprávnených konať za / v mene Správcu, sú zhodné s podpisovými vzormi týchto osôb, evidovanými v interných systémoch záložného veriteľa.*

Podpis: .....  
Meno: .....

Podpis: .....  
Meno: .....